Einladung zum Elternabend: Deutsch – Ukrainisch

Einladung zum Elternabend _____(*Tag, Datum*)

Liebe Eltern,

wir möchten Sie herzlich einladen, an unserem Treffen für Eltern teilzunehmen. Das Treffen ist der Elternabend.
Das Treffen findet am _____ (*Tag, Datum*) von _____ (*Uhrzeit*) bis _____ (*Uhrzeit*) statt.

Wir haben wichtige Informationen für Sie. Beim Elternabend können Sie mehr über unsere Arbeit mit Ihrem Kind zu erfahren. Sie können uns Ihre Wünsche mitteilen und Fragen stellen. Außerdem haben Sie die Gelegenheit, sich mit anderen Eltern und uns auszutauschen. Der Elternabend ist ein wichtiger Schritt für die Zusammenarbeit zwischen unserer Einrichtung und Ihnen.

- ⬭ Am Elternabend findet keine Kinderbetreuung statt.
- ⬭ Am Elternabend gibt es für Notfälle eine Kinderbetreuung. Bitte sagen Sie vorher Bescheid, wenn Sie sie benötigen.
- ⬭ Es ist ein*n Dolmetscher*in für Sie da.
- ⬭ Sagen Sie uns, wenn Sie eine*n Dolmetscher*in brauchen.

Wir werden folgende Themen besprechen:

- ⬭ Informationen über die Gruppen
- ⬭ Tagesablauf
- ⬭ Jahresplanung
- ⬭ Vorschule/ Übergangsjahr
- ⬭ Bring- und Abholsituation, Hausschuhe wegräumen, Gruppenkasse
- ⬭ Ausflüge
- ⬭ Wahl der Elternvertretung
- ⬭ Unsere Projekte
- ⬭ Vorstellung neuer Kinder & Eltern
- ⬭ Sonstiges (wird am Elternabend gedolmetscht)

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und auf einen schönen Abend.
Viele Grüße Ihr/Ihre _____ (*Name*)
Bitte füllen Sie den unteren Abschnitt aus und geben Sie ihn bis spätestens _____ (*Tag, Datum*) bei _____ (*Name*) ab.

Name des Kindes

_____

- ⬭ Ich/Wir kommen zum Elternabend.
- ⬭ Ich/Wir können nicht kommen.

Co-funded by the European Union

Trotz sorgfältiger Prüfung sind Irrtümer in der Übersetzung nicht ausgeschlossen.
FrüBiS übernimmt keine Garantie oder Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhaltes.

Запрошення на зустріч для батьків (батьківський вечір) (Elternabend)

_____(*Tag, Datum*)

Шановні батьки!

Хочемо запросити вас взяти участь у нашій зустрічі для батьків. Йдеться про батьківський вечір.

Зустріч відбудеться _____ *(Tag, Datum)* з _____ *(Uhrzeit)* до_____ *(Uhrzeit).*

У нас є важлива інформація для вас. На батьківському вечорі ви можете дізнатися більше про нашу роботу з вашою дитиною. Ви можете повідомити нам свої побажання та поставити запитання. Крім того, у вас є можливість поділитися ідеями з нами та іншими батьками. Батьківський вечір – це важливий крок у співпраці між нашим закладом і вами.

- ◯ На батьківському вечорі догляд за дітьми не проводиться.
- ◯ У крайньому випадку на батьківському вечорі може бути організований догляд за дітьми. Просимо вас повідомити нам заздалегідь, якщо він вам потрібний.
- ◯ На місці працює перекладач.
- ◯ Скажіть нам, чи потрібен вам перекладач.

Ми обговорюватимемо такі теми:

- ◯ Інформація про групи
- ◯ Розпорядок дня
- ◯ Щорічне планування
- ◯ Дошкільний навчальний заклад/ Перехідний рік
- ◯ Правила щодо приведення і забирання дітей, прибирання тапочок, групова каса
- ◯ Екскурсії
- ◯ Обрання батьківського комітету
- ◯ Наші проєкти
- ◯ Знайомство з новими дітьми та батьками
- ◯ Інше (буде перекладено на батьківському вечорі)

З нетерпінням чекаємо вашої участі та чудового вечора. З повагою,
_____ *(Name)*

Просимо вас заповнити розділ нижче та передати його не пізніше _____ *(Tag, Datum)* _____ *(Name).*

Ім’я дитини _____

- ◯ Я прийду /ми прийдемо на батьківський вечір.
- ◯ Я не можу /ми не можемо прийти.

Co-funded by the European Union

Trotz sorgfältiger Prüfung sind Irrtümer in der Übersetzung nicht ausgeschlossen.
FrüBiS übernimmt keine Garantie oder Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhaltes.